

## Отзыв

на выпускную квалификационную работу  
студента факультета иностранных языков  
Войцеховича Антона Евгеньевича  
«Особенности перевода английского военного  
сленга на русский язык»

Выпускная квалификационная работа Войцеховича А.Е. посвящена исследованию военного сленга как разновидности профессионального сленга с точки зрения возможностей его перевода. Работа состоит из Введения, двух глав с практической частью, Заключения, списка библиографии Приложения.

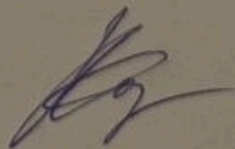
Структура работы логично вытекает из поставленных целей и задач исследования, изложенных во Введении. В процессе исследования проводится обзор работ, имеющих отношение к проблеме определения сленга в целом и военного сленга в частности, а также теории перевода. В конце каждой главы приводятся выводы, соответствующие содержанию изложенного материала.

Анализ переводов сленгизмов, используемых англоязычными военными служащими, а также классификация их по критерию способов перевода представляет особый интерес. Автором также определены различия в частотности использования средств передачи их на русский язык.

В Заключении сделаны выводы по проведенному анализу и общие выводы по всей работе.

Работа Войцеховича А. Е. вписывается в общий контекст подобного рода исследований, а ее автор заслуживает присвоения искомой квалификации.

Научный руководитель



А.В.Коршунова,  
канд.филол.наук,  
доцент кафедры  
английской филологии

**СОГЛАСИЕ**

на размещение текста выпускной квалификационной работы обучающегося  
в ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева

Я, Войцехович Антон Евгеньевич

(фамилия, имя, отчество)

разрешаю КГПУ им. В.П. Астафьева безвозмездно воспроизводить и размещать (доводить до всеобщего сведения) в полном объеме и по частям написанную мною в рамках выполнения основной профессиональной образовательной программы выпускную квалификационную работу бакалавра / специалиста / магистра / аспиранта

на тему: Анализ перевода английский военных сленгизмов на русский язык

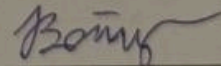
(название работы)

(далее – ВКР) в сети Интернет в ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева, расположенной по адресу [http:// elib.kspu.ru](http://elib.kspu.ru), таким образом, чтобы любое лицо могло получить доступ к ВКР из любого места и в любое время по собственному выбору, в течение всего срока действия исключительного права на ВКР.

Я подтверждаю, что ВКР написана мною лично, в соответствии с правилами академической этики и не нарушает интеллектуальных прав иных лиц.

«05» мая 2026 г.

(дата)



(подпись)



## СПРАВКА

о результатах проверки текстового документа  
на наличие заимствований

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ  
БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
\*КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. В.П.  
АСТАФЬЕВА\*

ПРОВЕРКА ВЫПОЛНЕНА В СИСТЕМЕ АНТИПЛАГИАТ.ВУЗ

Автор работы: Войцехович Антон Евгеньевич  
Самоцитирование  
рассчитано для: Войцехович Антон Евгеньевич  
Название работы: ВКР Войцехович (2)  
Тип работы: Выпускная квалификационная работа  
Подразделение: кафедра английской филологии

### РЕЗУЛЬТАТЫ

СОВПАДЕНИЯ	39.56%
ОРИГИНАЛЬНОСТЬ	60.44%
ЦИТИРОВАНИЯ	0%
САМОЦИТИРОВАНИЯ	0%
ИИ-КОНТЕНТ	0%

ДАТА ПОСЛЕДНЕЙ ПРОВЕРКИ: 02.06.2026



Структура  
документа:

Проверенные разделы: основная часть с.5-19, 23-42, титульный лист с.1, содержание с.2, библиография с.43-46, приложение с.47-51, введение с.3-4, выводы с.19-23

Модули поиска:

Переводные заимствования; Перефразирования по коллекции IEEE; ИПС Адилет; Профессиональная лексика. АПК и биотех; СМИ России и СНГ; Профессиональная лексика. Юриспруденция; Перефразирования по базе публикаций открытого доступа PubMed; Перефразирования по Коллекции открытых публикаций международных издательств; Перефразированные заимствования по коллекции Интернет в английском сегменте; Патенты СССР, РФ, СНГ; Коллекция НБУ; Профессиональная лексика. Медицина; IEEE; СПС ГАРАНТ: нормативно-правовая документация; PubMed; Медицина; Переводные заимствования по коллекции Гарант: аналитика; СПС ГАРАНТ: аналитика; Сводная коллекция научных работ Беларуси; Переводные заимствования IEEE; Перефразированные заимствования по коллекции Интернет в русском сегменте; Переф...

Работу проверил: Коршунова Анжелика Владимировна

ФИО проверяющего

Дата подписи:

3.06.26

Подпись проверяющего



Чтобы убедиться  
в подлинности справки, используйте QR-код,  
который содержит ссылку на отчет.

Ответ на вопрос, является ли обнаруженное заимствование  
корректным, система оставляет на усмотрение проверяющего.  
Предоставленная информация не подлежит использованию  
в коммерческих целях.